

Español

MIA *Calendar*

De Abril a Junio de 2009

MIA

(Asociación Internacional
de Musashino)

〒180-0022

Musashinoshi, Sakai 2-14-1,
9º piso del edif. Swing

Tel. 0422-36-4511 Fax. 0422-36-4513

Abierto: 9:00-17:00,
de martes a sábado

Índice

Consulta profesional gratuita para extranjeros	p 1
Los Eventos de MIA	p 2
Consulta profesional. Cursos de japonés	p 3
Informaciones de la ciudad, otras organizacion y particulares.	
La noticia de prevención de desastres	p 4



Consulta profesional gratuita para extranjeros

Sábado, 25 de abril, 16:00-18:30, 10º piso del edificio Swing.

1 minuto andando desde la salida norte

de la estación 武蔵境(Musashi-sakai) de JR中央線(Línea Chuo de JR) .

Sin necesidad de reservar. Confidencial.

Español, portugués, inglés, alemán, árabe, chino, coreano, idioma filipino, hindi, idioma indonesio, ruso, tailandés, tamil, idioma ucraniano; Son los idiomas que se puede usar en la consulta de MIA.

Aunque no hable japonés, el voluntariado de MIA le ofrece un intérprete.

Abogados, gestor administrativo (Gyouseishoshi, especialistas en visados etc.), especialistas en seguros/pensiones/problemas laborales, psiquiatras, psicólogos... son los especialistas que puede encontrar en la consulta de MIA.

"Me gustaría traer a mi hija a Japón para vivir juntos", "No me pagan mi salario", "Quiero fundar una empresa con un amigo", "Me he herido en el trabajo pero no tengo dinero para ir a hospital", "El dueño del piso me ha dicho que me vaya", "Estoy cansada y deprimida de cuidar a mis hijos", "A pesar de estar cansado, me despierto frecuentemente por la noche", "Mi marido me dice que se va a divorciar de mi y que vuelva a mi país".

Todo el mundo tiene preocupaciones. Pero si uno las padece solo en una cultura diferente de la suya, es todavía más duro. En la consulta los especialistas y el voluntariado de idiomas (intérpretes), ambos miembros de MIA, atienden a los extranjeros y les ofrecen consulta de asuntos jurídicos o médicos.

Para no equivocarse por creer en rumores, venga a la consulta.



↑ Un especialista le va a escuchar.

(Foto de un ensayo de interpretación. En la consulta real su privacidad estará protegida)

Las voluntarias repartiendo documentos en la salida.→



< Sobre el uso de los datos personales >

Sus datos personales ofrecidos al inscribirse en los programas de MIA serán utilizados para la correspondencia, y también serán ofrecidos a los maestros voluntarios para preparar el programa. Nunca serán utilizados fuera del ámbito mencionado anteriormente, tampoco ofrecemos sus datos a terceras personas.

Mes	Día, hora y lugar	Contenidos
Abril	Plazo de Solicitud: 1 de abril - 21 de mayo Clases: En sábado, 30 de mayo-18 de julio, 10:00-12:00, en MIA会議室 (la sala de conferencias de MIA)	Aceptación de la solicitud de la Clase de conversación coreana e intercambio cultural Aprendiendo la conversación coreana, intercambio cultural con la Sra. Reiko Yamazaki. Para principiantes. La explicación será en japonés. 4000 yenes (miembros 3000 yenes). A partir de 18 años. 20 personas (admisión por sorteo, se celebrará cuando haya más de 10 solicitantes). Inscripciones al cargo de "Clase de la conversación coreana" de MIA, a través de correo postal de ida y vuelta (往復はがき, Oufuku Hagaki, postal doble en blanco que incluye el sello), aportando la dirección, nombre, edad, ocupación, número de teléfono. Solicitud de inscripción abierta hasta el jueves, 21 de mayo.
	Sábado, 25 16:00 18:30 10º piso del edificio Swing	Consulta profesional gratuita para extranjeros Véase la página 1.
Mayo	Sábado, 9 14:00 16:30 en MIA会議室 (la sala de conferencias de MIA)	¡Vamos a conocer el mundo! Sudán El Sr. Mohameddo Abdelalah va a hablar de Sudán, donde se mezclan las culturas árabe y africana. La afición de Abdelalah-san es la cocina. En el festival internacional de Musashino 2008 abrió un chiringuito de Kebab y tuvo gran éxito. Sin necesidad de reservar. Entrada libre.
	Sábado, 30 10:00-13:30 15:00-18:30 11º piso del edificio Swing	MIA Foro de comprensión internacional para jóvenes Los jóvenes debaten de las cosas que quieran saber, hacer o resolver. Los temas serán "niños", "risa", etc. Aquí "los jóvenes" se refiere los estudiantes o los trabajadores jóvenes que tengan interés en los temas del foro. 1000 yenes (solo por la mañana o por la tarde, 500 yenes) . 30 personas para cada sesión. Inscripciones a MIA hasta el martes 26 de mayo en la página web o por teléfono.
Junio	Sábado, 6 10:00 13:00 en 市民会館料理室 (Shimin Kaikan Ryouri-shitsu, la cocina en casa para ciudadanos)	Clase de cocina casera filipina con Magnolia-san. Se cocinará adobo de pollo, ensalada, flan cocido al vapor con la Sra Magnolia Uchida en un contexto de intercambio cultural. 18 personas (admisión por orden de llegada de solicitudes). 1500 yenes (miembros de MIA 1000 yenes), incluido el coste de los ingredientes. Inscripciones hasta el jueves 4 de junio por teléfono o en la página web. Si cancela su inscripción el día de la actividad o la víspera tendrá que pagar el importe total de la misma.
	Sábado, 6 14:00 17:00 en 市民会館料理室 (Shimin Kaikan Ryouri-shitsu, la cocina en casa para ciudadanos)	Club de niños, Clase de cocina ¡Vamos a preparar <i>norimaki</i> (rollo de <i>nori</i>) a la coreana con Reiko-san! Cocinamos con la Sra. Reiko Yamazaki (de Corea del sur). Se cocinará <i>norimaki</i> (rollo de <i>nori</i>) y <i>oden</i> al estilo de Corea del sur. 20 personas. 1500 yenes (miembros de MIA 1000 yenes) para niños entre 5 años y sexto curso de escuela primaria acompañados por un adulto. Si quiere venir con más niños, el recargo será de 500 yenes por niño (miembros también). Inscripciones hasta 2 días antes de la actividad a cargo de "MIA club de niños, clase de cocina", por teléfono o en la página web, aportando la dirección, el nombre del niño, sexo, edad, número de teléfono y el nombre del adulto responsable. Si cancela su suscripción el día de la actividad o la víspera tendrá que pagar el importe total.
	Sábado, 20 14:00-16:30 en MIA会議室 (Sala de conferencias de MIA)	¡Vamos a conocer el mundo! Mexico El Sr. Cesar Ibarra va a hablar sobre el "día de los muertos", una celebración mexicana, sobre el <i>sushi</i> de mango, y sobre su experiencia de intercambio con japoneses. Cesar-san es un estudiante de posgrado que estudia sobre el sistema de distribución de comestibles. Sin necesidad de reservar. Entrada libre.



★La noticia de una orientación para pasar al bachillerato local (*koukou*)★

Domingo, 12 de julio 13:00-16:30 (previsión), 11º piso del edificio Swing
Explicación sobre el paso al bachillerato a los niños que quieran ir al bachillerato local (*koukou*) y sus padres extranjeros. Hay consulta individual y intérprete de español, inglés, chino, coreano e idioma filipino.

Consulta profesional

En MIA se podrán consultar asuntos jurídicos o mentales con profesionales como abogado, psiquiatra, etc. Gratuito. Hay interpretes. Confidencial.

Fecha y hora: Sábado, 25 de abril, 16:00-18:30

Sin necesidad de reservar. Lugar : en el 10º piso de edificio Swing. Véase la página 1.

Fecha y hora: Sábado, 23 de mayo / Sábado, 27 de junio / Sábado 25 de julio. 13:00-16:00

Imprescindible reservar. Tel 0422-56-2922 Lugar : MIA



Ventanilla de información

Tel. 0422-56-2922

Información y recepción de la consulta profesional.

Ha cambiado el día y el horario de idioma chino.



Idiomas	Fecha y hora	Idiomas	Fecha y hora
Español Japonés Inglés	De martes a sábado 9:00-17:00	Chino	Los miércoles, viernes y sábado, 10:00 - 16:00 Cuarto jueves de cada mes, 14:00 - 16:00
Ruso	Primer jueves de cada mes, 14:00 - 16:00	Noruego	Segundo jueves de cada mes 14:00 - 16:00
Alemán	Tercero martes de cada mes, 14:00 - 16:00	Tamil e hindú	Cuarto viernes de cada mes, 14:00 - 16:00

Cursos de japonés en MIA

Hacemos descuento de 50% para los niños que estén en la escuela primaria y secundaria. En el curso diurno los voluntarios cuidan de su bebé. Tanto adultos como niños pueden aprender japonés de nivel adecuado en el ambiente entretenido.



Cursos	Día y hora	Período, número de clases, plazas y costo
(1) ¡Puedes venir con tus hijos! Curso diurno	Viernes, 10:00 - 12:00	15 de mayo-17 de julio. 10 clases, 20 personas. 5000 yenes. *Ofrece servicios de guardería. Derechos de registro: 500yenes
(2) Curso de miércoles	Miércoles, 16:00 - 18:00	13 de mayo-15 de julio. 10 clases, 20 personas. 5000 yenes
(3) Curso vespertina	Jueves, 19:00 - 21:00	14 de mayo-16 de julio. 10 clases, 30 personas. 5000 yenes
(4) Curso con clases en grupo y lecciones particulares	3 clases de grupo en sábado: 18 de abril, 6 de junio, 4 de julio. 13:00 - 15:00 7 lecciones particulares: puede decidir los horarios y fechas con su tutor. En total 10 lecciones. 10 personas. 5000 yenes.	

- Los alumnos de (1), (2) y (3) pueden recibir las lecciones particulares una vez por semana. El costo de las lecciones está incluido.
- Inscribirse en MIA personalmente. Llenar el formulario y pagar el costo. No puede solicitar para otra.

►Informaciones de la ciudad◀

Simulacro de prevención de inundación



En Japón, cada año de junio a julio hay muchos días muy lluviosos (梅雨, tsuyu/baiu). Últimamente cada verano caen más lluvias torrenciales. Y es frecuente que haya tifones en otoño. Aprenderemos a prevenirnos no solamente contra terremotos sino también contra inundaciones. [Prevención diaria] ①

Escuchar bien el boletín meteorológico. ② Arreglar las persianas y canalones si están rotos. ③ Limpiar bien los desagües de la calle y depósitos de aguas pluviales para que no se atasquen por hojas caídas o basura.

[Prevención para lluvias torrenciales]

- ① No usar el baño o la ducha. ② Si está en un sótano o estancias parcialmente bajo tierra salga de él inmediatamente para refugiarse. Es posible que la puerta no se abra por agua o haya un corte de luz.
- ③ No acercarse a ríos o puentes.
- ④ Si una tapa de alcantarilla se está desenchajado, avise al ayuntamiento y no se acerque: es peligroso.

Participamos en un simulacro de prevención de inundación del Ayuntamiento!

Sábado, 23 de mayo, el horario no está fijado (por la mañana). En むさしの市民公園 (Musashino shimin Koen), un parque que está al lado del ayuntamiento. Hay un cursillo de una técnica de prevención contra inundaciones que se puede hacer en casa. Entrada libre. Sin necesidad de reservar. Más información : Bousai-ka (Departamento de prevención de desastres) de Musashino-shi. Tel.0422-60-1821

0123 Kichijoji y 0123 Harappa Plaza por edades

Encuentros para reunir a niños que tengan la misma edad y sus padres. El objetivo es intercambiar informaciones entre participantes y entretenerse con juegos entre niños y padres. Es gratis.

"La plaza de 0 años": los días 10, 20 y 30 de cada mes. Bebés que tengan 0 años y sus padres, residentes en Musashino-shi. Sin necesidad de reservar.

"La plaza de 1 año": los días 1, 11 y 21 de cada mes. Niños que tengan 1 año y sus padres, residentes en Musashino-shi. Sin necesidad de reservar.

"La plaza de 2 años y 3 años": Una vez por mes o varios días seguidos. Niños que tengan 2 o 3 años y sus padres, residentes en Musashino-shi. Niños de 4 años pueden venir hasta el mes de marzo siguiente. Se necesita inscripción. Mas información: 市報むさしの (Shiho-musashino, el tablón municipal de Musashino) o la página web de 0123.

0123 Kichijoji Musashino-shi, Kichijoji-Higashicho 2-29-12 Tel. 0422-20-3210

<http://www1.parkcity.ne.jp/m0123hap/kichijoyoi/index.html>

0123 Harappa Musashino-shi, Yahatacho 1-3-24 Tel. 0422-56-3210

<http://www1.parkcity.ne.jp/m0123hap/harappa/index.html>

Puede publicar su anuncio en "MIA Calendar"

Los miembros de MIA pueden publicar anuncios. Venga a MIA para publicarlo. No se aceptan por teléfono.

No se puede anunciar algo relacionado con política, religión o venta.

Datos de MIA

<1 de marzo de 2009>

Miembros : 734 personas
Miembros extranjeros : 1029 personas
(67 países)

Cine los sábados por la tarde

El sábado, 25 de abril "La Dame Aux Camélias", 23 de mayo "The Iron Horse", 27 de junio "Le Père Goriot". 14:30- , en 視聴覚ホール (Shichoukaku-hall, la sala audiovisual) que está en el 3º piso de 中央図書館 (Chuo Toshokan, la Biblioteca Central). A partir de escuela secundaria. Sin necesidad de reservar. Entrada libre.

武蔵野市立中央図書館 (Musashino-shiritsu Chuo Toshokan, la Biblioteca Central la Biblioteca Central de Musashino-shi) Kichijoji-kitamachi 4-8-3 Tel.0422-51-5145

Museo

Exposición del mundo de Masayuki Yabuuchi, un genio de dibujo de animales

Sábado, 4 de abril-domingo, 24 de mayo. 100 yenes.

武蔵野市立吉祥寺美術館 (Musashino-shiritsu Kichijoji Bijutsukan, el Museo de Kichijoji de Musashino-shi) Kichijoji-honcho 1-8-16, 7 piso del edificio FF Tel.0422-22-0385

►Informaciones de otras organizaciones/particulares ◀

"Viva la vida!!"

Llevo 18 años viviendo en Japón. Lo que he entendido por varias experiencias es que siempre hay que vivir estimando la vida. Organizo un encuentro que contiene un discurso en japonés y cantaremos Hyakunin Isshu (Antología de cien poemas antiguos de Japón) con acompañamiento de piano. Sábado, 30 de mayo, 14:00-16:00, 多目的室 (tamokuteki-shitu, la sala para varias aplicaciones) de 杜のホールはしもと (Mori-no-hall Hashimoto). La entrada cuesta 1000 yenes. Discurso: Marcela Lamadrid de Matsumura, Actuación: Mie Nakane (música), Hyakunin Isshu Band

Más información: 0422-37-1439 o info@bilingualeduc.jp (en español, inglés, japonés)



"La 3ª fiesta del PROGRAMA DE VOLUNTARIOS JAPONESES PARA LA COOPERACIÓN EN EL EXTRANJERO" por Ex-voluntariado de JICA (Agencia de Cooperación Internacional del Japón)

Reportes y foros sobre sus actividades por ex-voluntarios que han trabajado en todas partes del globo. Venta de artículos artesanales de varios países, tablado de baile y música folclórica, chiringuito de comida y bebida.

Sábado, 25 de abril, 11:00-17:00

Domingo, 26 de abril, 10:00-17:00

JICA 地球ひろば (Chikyū-hiroba, la plaza del globo) , Shibuya-ku Hiroo 4-2-24. Entrada libre.

Sin necesidad de reserva

Más información:Seinen Kaigai Kyouryoku Kyoukai Tel.03-3406-9151

►La noticia de prevención desastres por MIA◀

¿Tiene utensilios contra desastres?⑦ Aparato para apagar fuegos (Extintor)

Tiene un extintor en su casa? Los hay de varios tamaños y aplicaciones. El extintor de la foto tiene el tamaño de un bote de aerosol de cabello y no pesa mucho. Es adecuado para apagar una pequeña llama que todavía no se ha convertido en un verdadero incendio, por ejemplo; cuando una sartén con aceite comienza a arder, cuando basura de papel se



quema, o cuando un cojín o una cortina se pega fuego. Los extintores y otros utensilios contra desastres se venden en la tienda de utensilios domésticos, etc. También se venden en 武蔵野市民防災協会 (Musashino shimin bousai kyokai, la asociación de ciudadanos de Musashino contra los desastres), que está en la planta baja de 西棟 (Nishitou, el edificio oeste) de 武蔵野市役所 (Musashino shiyakusho, el ayuntamiento de Musashino).

Puede ver uno de muestra en MIA.

►Información de Musashino Family◀

Esta información es para los estudiantes registrados en el programa Ryugakusei Musashino Family

① Encuentro con las familias

Son reuniones en las que presentamos a las familias y los estudiantes extranjeros que han solicitado este programa. Hay 2 reuniones. Avisaremos a cada uno por e-mail o por correo cuál de los 2 días tiene que asistir.

Primera reunión: sábado, 16 de mayo

Segunda reunión: sábado, 23 de mayo

Orientación de Ryugakusei(estudiantes extranjeros) 13:30-14:00 Reunión de presentación de estudiante y familia 14:15-16:30

En el 11º piso del edificio swing

② Reunión de intercambio cultural de Musashino Family

Es una reunión en la que las familias y los estudiantes presentan su cultura en un contexto de intercambio. Se puede venir con su familia/estudiante o sin su familia/estudiante.

Sábado, 11 de julio, 14:00-16:30, en el 11º

piso del edificio Swing

Inscripciones a MIA hasta el jueves, 9 de julio , por e-mail o por teléfono.



Encuesta

¿Podría colaborar a una encuesta para un estudio cooperativo de la universidad de comunicación eléctrica y de la universidad agrícola de Tokio? Es "Un estudio sobre los medios de tecnologías de la información y comunicaciones de extranjeros". Como una remuneración le regarán un juego de bolígrafo y portaminas o *udon* (fideos gruesos) . Quien puede colaborar avisa a personal de MIA cuando venga a la oficina.

"El rincón de la información"

Los miércoles, 13:00-15:00, en un salón de MIA

Tel. 0422-56-2922

Consulta sobre dudas cotidianas.

Un programa de radio FM "News from MIA"
Musashino FM (78.2MHz)

10:30-10:35, 17:45-17:50

Lunes:Japonés

Martes:Inglés

Miércoles:Coreano

Jueves:Chino

Viernes:Inglés

Estamos buscando alguien que pueda traducción y realización en cada idioma.

[Temas]

6 de abril-17 de abril : Consulta profesional gratuita para extranjeros

20 de abril-1 de mayo : Los equipos deportivos de barrio

En adelante no están indeterminados. Informaremos las noticias cotidianas. ¡No se lo pierda!

Un programa de radio FM "MIA PLAZA"

Musashino FM (78.2MHz)

Cuarto sábado de cada mes, 18:00-18:30

Emisora un programa de entrevista en vivo en japonés.

